

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

CANTATA

« *Clori delgi occhi miei* »

per contralto e basso continuo.

HWV 91a

Urtext

PREFACE DE L'ÉDITEUR

Cette édition de la cantate "Clori degli occhi miei", HWV 91a, s'est voulue aussi proche que possible du manuscrit autographe (R.M.20.d.12) conservé à la British Library, à Londres. Cependant, il faut noter d'une part que Händel y est assez brouillon, et d'autre part que de nombreuses erreurs sont à corriger.

Deux principaux types d'erreurs ont été corrigés. Dans un premier temps, les ligatures dans la partie vocale : elle doivent en effet suivre la partie vocale. Or il arrive que les paroles ne coïncident pas avec la répartition des notes. Dans ce cas, nous avons donc corrigé cette distorsion en nous inspirant d'une part des autres occurrences des paroles en question, et d'autre part de la prosodie italienne.

Dans un second temps, comme souvent avec les manuscrits baroques, il a fallu ajouter des altérations manquantes. Il faut bien remarquer qu'à l'époque de Händel, la notation n'était pas homogène : l'altération pouvait s'appliquer soit à la seule note qu'elle précédait, soit à toute la mesure. Malgré cela, il faut encore compter avec les omissions involontaires du copiste, ou en l'occurrence de l'auteur. Ainsi, à titre d'exemple, un bémol a dû être ajouté au deuxième demi-temps de la mesure 10.

Enfin, Händel n'indique pas les fins des reprises "da capo". Nous conformant à l'usage de l'époque, nous les avons indiquées par un point d'orgue, et non par le mot *fine*.

On situe la composition de cette cantate à Florence, en fin de l'année 1707. Notons aussi que le même volume R.M.20.d.12 contient un air final différent du présent, pour soprano, composé par Händel à Londres vers 1710.

A Chloé.

Cantata
HWV 91a

[Contralto]

Clo - ri degl' oc - chi mie - i, Clo - ri del cuo - re gran pia - cer, gran tor -

[Continuo]

4

men - to, per che in tan - ta bel - tà, tan - to ri - go - re? Ve - di chia - ro ar - go - men - to del -

7

la tua cru - del - ta - de. A te d'in - tor - no, par - la - no not - te e gior - no

10

del - la fie - rez - za tu - a l'ac - que ed i ven - ti, e pur tu non in - ten - di

13

Allegro

e tu non sen - ti.

18

Quel bel Rio ch'a du - ro sco - glio

Händel: Cantata HWV 91a

22

fran-ge_in-tor-no_i chia-ri_u-mo - ri sai che di-ce, sai che di-ce? sai?

Detailed description: This system contains measures 22 through 25. The vocal line begins with a half rest in measure 22, followed by a quarter note G4 in measure 23, a quarter note A4 in measure 24, and a quarter note B4 in measure 25. The bass line provides a steady accompaniment with eighth and quarter notes.

26

che di - ce_in sua fa-vel - la? sai, sai che di-ce_in sua fa-vel - la?

Detailed description: This system contains measures 26 through 29. The vocal line starts with a quarter rest in measure 26, followed by a quarter note G4 in measure 27, a quarter note A4 in measure 28, and a quarter note B4 in measure 29. The bass line continues with eighth and quarter notes.

30

Quel bel Ri - o ch'a du-ro sco - glio fran - ge_in-

Detailed description: This system contains measures 30 through 33. The vocal line has a whole rest in measure 30, followed by a quarter note G4 in measure 31, a quarter note A4 in measure 32, and a quarter note B4 in measure 33. The bass line features a rhythmic pattern of eighth and quarter notes.

34

tor - no_i chia-ri_u - mo - ri sai che di-ce? sai che di-ce_in sua fa-vel - - -

5 6

Detailed description: This system contains measures 34 through 38. The vocal line begins with a quarter note G4 in measure 34, followed by a quarter note A4 in measure 35, a quarter note B4 in measure 36, a quarter rest in measure 37, and a quarter note G4 in measure 38. The bass line has a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

39

la,

Detailed description: This system contains measures 39 through 43. The vocal line has a whole rest in measure 39, followed by a quarter note G4 in measure 40, a quarter note A4 in measure 41, a quarter note B4 in measure 42, and a quarter note G4 in measure 43. The bass line continues with eighth and quarter notes.

44

sai che di-ce? Quel bel Rio ch'a du - ro sco - glio fran - ge_in-tor - no_i

6b

Detailed description: This system contains measures 44 through 47. The vocal line starts with a quarter rest in measure 44, followed by a quarter note G4 in measure 45, a quarter note A4 in measure 46, and a quarter note B4 in measure 47. The bass line features a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Händel: Cantata HWV 91a

48

chia - ri_u - mo - ri sai che di - - ce_in sua fa - vel - la? sai, sai,

52

sai che di - ce_in sua fa - vel - la?

56

Di - ce_o - gnor col

61

mio cor - do - glio ques - to sas - - so_è il cor di Clo - ri,

64

è il cor di Clo - ri. Clo - ri, ah - i! cru - da, ah - i! Cru - da Clo - ri ah -

67

i, Clo - ri cru - da, cru - da Clo - ri! Clo - ri, ah - i! cru - da_a - mor che bel - la.

Händel: Cantata HWV 91a

71

Di - ce_o-gnor col mio cor - do - glio ques-to sas - so è il cor di Clo - ri,

75

è il cor di Clo - ri. Clo-ri,_ah-i! cru-da,_ah - i! Cru-da Clo-ri, cru - da Clo - ri!

79

Clo - ri,_ahi! Cru - da_a - mor che bel - la. Ma d'un sco - glio peg -

Da Capo

Da Capo

82

gio-re è il sas-so del tuo cor, quel-lo di fran-ge al-lo spes-so ca-der d'on-da stil-

85

lan-te, te ven-do-no più cru-da e più cons - tan-te, l'on-de del ci-glio mi-o che sem-pre

89

Allegro

pian - - - ge. Quel-la che mi - ri au-ra scher - zo - sa

Händel: Cantata HWV 91a

93

muo - ver le fron - de di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan - to

96

di - cen - do và. Sai cio ch'in tan - to

101

quel - la che mi - ri au - ra scher - zo - sa muo - ver le fron - de

104

di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan - to di - cen - do và, sai?

108

sai? Quel - la che mi - ri au - ra vez - zo - sa muo - ver le

111

fron - de di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan - to di - cen - do

Händel: Cantata HWV 91a

114

và, sai cio ch'in tan-to di - cen - do và

118

Con miei sos - pi - ri

123

di - ce di Clo - ri qui si nas - con - de l'al - ma rit - ro - sa,

126

che tien per van - to la cru - del - tà, qui si nas - con - de l'al -

129

ma rit - ro - sa che tien per van - to la cru - del - tà,

132

che tien per van - to la cru - del - tà.

Da Capo